

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	L T - 2 8 (moteur DL/66 kW)		Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	V W		fourgon / fourgon toit surélevé		CH: 3857 54
Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg				
Identification	sur la plaquette du constructeur "231"		devant le N° du châssis "AV2...28..."		
Plaquette constructeur	à droite, sur montant arrière de la porte du passager				
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant				
Identification du moteur	"D L" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres				
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinzach-Bad				
Véhicule homologué	prototype				
Châssis	2		Nombre de roues		4
Nombre d'essieux	mécanique				
Direction	mécanique synchronisée				
Transmission	5		Entrainement roues arrière		
Nombre de vitesses	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes,				
Frein de service	assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière				
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service				
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR (par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée)				
Contrôle 2 circuits					
Carrosserie §)	fourgon / fourgon toit surélevé avec/sans fenêtres				
Nombre de portes	3 - 4 + 1		Compteur de vitesse		km/h
Ceintures sécurité	av. Ar4m + B (B)		ar -		
Caie	-		Rétroviseurs gauche + droite		
Antivol	-				
Nombre de places ++)	t 2 ou 3 av. 2 ou 3		centre - ar -		
Dimensions	Intérieur		extérieur		
Longueur	3000		4840		Empattements 2500 /
Largeur	1900		2020		Essieu double av 1750 ar 1720
Hauteur	1450		2150		Voies av - ar -
Porte à faux	av 1000		1100		Voies av - ar -
	ar 1000		1240		ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Bracage Ø		g 11100 d 10800
Variante empattement 2950 mm:	longueur int. = 3500		/ ext. = 5290		
Toit surélevé	: hauteur int. = 1860		/ ext. = 2580		
Moteur	V W		Type		D L
Marque	en ligne		Temps		4
Construction	B		Position		avant
Carburant	eau		Nombre de cylindres		6
Refroidissement	76,5		Course		86,4
Alésage	2382		CV-impôt		12,13
Cylindres	66 DIN		à Vmin		4500
Puissance en kW	73,5 dB/A		à Vmin		3375
Bruit à l'arrêt	1 = "073 119" (750 x Ø 171 mm) *				
Silencieux					
Mesure des gaz	CO = 1,0 % à 800 t/min				
Déparasitage	GCE, annexe 8, chiffre 4 = A+2 ou B+2				
Poids	avant		arrière		total
Poids à vide	980		660		1640 §)
Charge utile	305		855		1160
Poids total	1285		1515		2800
Poids garantis					2800
Pneus	185 R 14 C		185 R 14 C		+) )
Ply / bar	8 / 3,75		8 / 4,5		
Charge	1520		1680		
pour V max	130		130		
Jantes	6 J x 14		acier		
Gar poids remorquable avec/sans train	mécanique		automatique		
Garantie poids de l'ensemble	2000 / 750		-		
Poids remorquable testé poids vide !	1640/1690/1810 (testé=2000)				
Charge garantie sur le toit	100 (toit surélevé=aucune)				
Vitesse maximale selon le constructeur	125		km/h		
testée	km/h à Vmin		au moteur prise de force		

Équipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptres	av   ar I (E)
Feux de gabarit	av   ar
Feux arrière de brouillard	B (E) ou f (e) sur demande
Feux complémentaires	B (E) sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/mmm lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	VW	LT - 28	
Homologation	CH 3857 54		
N°	CH 3857 54		
Carrosserie	fourgon		
Places	total 2 ou 3	avant	2 ou 3
Poids à vide	1640 \$	Carburant	B
Charge utile	1160 \$	CV-impôt	12,13
Poids total	2800	Cylindrée	2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur.
- + Variante de pneus : 195 R 14 C 8 PR charge 1700 (4,0) Vmax 130 km/h  
205 R 14 C 8 PR 1850 (4,0) 130 km/h
- ++ Nombre de places : sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (CCR art. 61);  
empattement 2500 = le poids à vide augmente de 60 kg / places AV= 3 AR= 12 resp. AV= 2 AR= 13  
2950 = 70 kg / 3 10 2 11.

§) Carrosserie : avec empattement 2500 mm

	avec empattement 2500 mm			avec empattement 2950 mm		
	AV	AR	Total	AV	AR	Total
répartition des poids à vide	1010	630	1690	1035	775	1810
charge utile	295	815	1110	320	670	990
poids total	1305	1495	2800	1355	1445	2900
poids garanti			2800			2800

Inscription dans le permis de circulation: (si avec banquettes longitudinales)  
128 - Sièges et dispositifs de sécurité pour le transport non professionnel de ... personnes dans le compartiment de charge sont approuvés.

Lieu et date de l'homologation Wolfsbourg, 21.-27.11.82  
Sta/jak

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

30) Voiture  
de livraison

V W

LT - 28  
moteur: DL/66 kW  
fourgon/fouirg.toit surélevé

3857 54

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve sous moteur

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage  
dB/A

(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

DL

m5

3,78-4,88

77,5

74,0 3375

ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

DL

m5

3,78-4,88

-

-

-

1,0 800

-

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

b = à min-1

b = à min-1

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A  
Art des Fahrzeugs  
Genre du véhicule

30) Lieferwagen  
Voiture de livraison

B  
Fabrikmarke  
Marque de fabrique

V W

C  
Typ Modell  
Type Modèle

L T - 2 8

D  
Typenschein-Nummer  
Fiche d'homologation No

3857 54

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E  
Motortyp  
Type du moteur

DL

F  
Getriebe  
Boîte de vitesses

m5

G  
i-Achse  
i-essieu

3,78-4,88

H  
Vorbeifahrt  
Avec le vhc. en  
marche: dB/A

78,0

J  
Standmessung  
Mesure à l'arrêt  
dB/A min-1

73,5 3375

R  
Bemerkungen  
Remarques

ab

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0 800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.11.82

Datum / date 01.11.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
 Service d'homologation

Voiture  
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 ..

54

FICHE COMPLEMENTAIRE

(doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.